

中华典籍经典百句丛书

王秋生 /著



# 诗经经典百句

黄山书社

## 前　　言

《诗经》是我国最古老的一部诗歌总集，本称《诗》，后被列为儒家经典，故称《诗经》。

在两千五百多年以前，《诗》是有乐曲的，是可以演奏的。后来乐曲失传，就只剩下文字了。《诗经》收录了西周初期至春秋中叶（公元前11世纪至公元前6世纪）大约五百年的作品，因其有三百零五篇，又称《诗三百》。

《诗经》三百零五篇作品，分为风、雅、颂三大类；《风》有十五国风，《雅》有《大雅》《小雅》，《颂》有《周颂》《鲁颂》《商颂》。也有把《诗经》分为四类的，大雅和小雅各为一类。

《诗经》中的“风”又称“国风”，《诗经》有十五国风，即《周南》《召南》《邶风》《鄘风》《卫风》《王风》《郑风》《齐风》《魏风》《唐风》《秦风》《陈风》《桧风》《曹风》《豳风》，有作品一百六十篇。大体是当时诸侯国所辖各地域的民歌，其地域在今陕西、山西、河南、河北、山东以及湖北的北部，以黄河流域为主的中原地带。这十五国风多用诸侯国的名称。有的则用地域名，如《周南》《召南》，分别是周初周公和召公所掌管的地区的乐曲。十五国风有《豳风》和《王风》，豳和王也不是诸侯国名。豳指周人的发祥地之一的豳地，即今陕西省旬邑、邠县一带；王指周平王东迁后的国都洛邑，即今河南洛阳和孟县一带。

《雅》分《大雅》和《小雅》，共计一百零五篇，其中《大雅》三十一篇，《小雅》七十四篇。大、小雅多是贵族文人的作品，也有一部

以诗歌内容，其作者是可以确认的。

关于《诗经》的结集，古代最流行的有“孔子删诗说”，说孔子是《诗经》的整理者和编订者，这种说法最早见于司马迁的《史记》。但这种说法并不可靠，从《左传》襄公二十九年吴公子季札聘鲁观乐我们知道，诗三百的篇目和次序早在那时就形成了，而那年孔子才八岁。近代最通行的说法是周王朝的乐工和乐师们删定了《诗经》，他们是诗乐的搜集者、加工者、保存者，又是演唱者、使用者。这种说法比较符合实际，诗三百是由于使用需要渐次形成的，不是出于某一人之手。但是，《诗经》虽然不是孔子编订的，由于他对《诗经》非常重视和推崇，并把《诗经》作为教材，对《诗经》的传播起了重要作用。

先秦古籍，在秦始皇“焚书坑儒”后损失很多，由于《诗经》是口头讽诵的，因此得以比较完整地保存了下来。汉代是《诗经》传播和研究的重要阶段，把《诗》列为官学，作为经书就是从汉代开始的。汉代传习《诗经》的主要有齐、鲁、韩、毛四家。齐、鲁、韩三家后来失传（清人又辑录三家诗佚文并加以考订注解），《毛诗》独存，所以《诗经》又称《毛诗》。我们现在读到的《诗经》就是《毛诗》，是汉代毛公讲解和流传下来的本子。

据说西汉毛亨对《毛诗》做了注释，被称为《毛诗故训传》，又称《毛传》。汉代大儒郑玄又对《毛传》做了笺注，被称为《郑笺》。《毛诗》有序言，前人把冠于全书的序言称为“大序”，把每篇之前类似题解性质的短文称为“小序”。“小序”也称“毛诗序”、“诗序”，主要用以阐述诗篇的主旨、时代和作者。由于《诗序》的作者过于重视教化作用，因而不免显得陈腐僵硬。但由于《诗序》与《诗》本身一起被列入经的范围，影响很大。而且由于其出现较早，去古未远，价值不可忽视。

百年以及一千数百年之久。”“这便是中国民族人道观念之胚胎，这便是中国现实人生和平文化之真源。倘不懂得这些，将永远不会懂得中国文化。”《诗经》，就是这样一部影响和造就了儒家文化、中国文化，又影响和造就了中国人的生活和思维方式的文化元典。

在研读古籍，阐释古籍上，冯友兰先生有“照着讲”和“接着讲”的说法。本书无论在“照着讲”和“接着讲”时，都以忠实于《诗经》文本为基础，既以古人之价值体系参照而视之，又以今人之价值体系参照而视之。前者是我们研读古籍的基点，后者是我们研读古籍的动力。失去了对当下的关注，研读《诗经》就失去了意义。尽管《诗经》所涵融的更多的是古人的感情，而不是古人的思想。

本书是《诗经》的普及性读本，收入名句 109 个，涉及作品一百篇，分为四个部分进行解读。一是“名句的来历”，除个别较长的诗摘取章节以外，大部分都引录了全诗。为便于阅读，冷僻字的注音放在原文内。二是“名句全掌握”，首先通过注释消除语言文字障碍，然后进行翻译。在对诗进行翻译时，我们参考了一些名家名译。尽管我们知道任何翻译都不可能完全传达原诗的信息和韵味，更不能代替对原诗的涵咏，但它在帮助读者的理解上还是可以起到一定的作用。三是“名句全阅读”，主要说明诗篇的主旨、时代和作者，对历来有影响的观点进行了简单的辨析。四是“名句纵横谈”。为了加强对诗的理解，凡是诗作牵涉到具体历史背景和人物的，我们都作了介绍。《诗经》是文学的，又是历史的；是思想的，又是情感的。《诗经》的内容极其丰富，因此，每篇“纵横谈”的重点也有所不同。希望我们的努力能够得到读者的认可，希望通过我们的努力，能帮助读者理解《诗经》，进而爱上《诗经》。这是我们的目标，也是我们的心愿。

2009 年 8 月

16. 器彼小星,三五在东	47
17. 有女怀春,吉士诱之	50
18. 何彼襛矣,唐棣之华	53
19. 我心匪石,不可转也;我心匪席,不可卷也	56
20. 我思古人,实获我心	59
21. 燕燕于飞,差池其羽	63
22. 日居月诸,照临下土	66
23. 褒言不寐,愿言则嚏	69
24. 死生契阔,与子成说。执子之手,与子偕老	72
25. 棘心夭夭,母氏劬劳	76
26. 不忮不求,何用不臧	79
27. 深则厉,浅则揭	82
28. 龜勉同心/谁谓荼苦,其甘如荠	85
29. 胡为乎中露	90
30. 驾言出游,以写我忧	93
31. 出自北门,忧心殷殷	97
32. 惠而好我,携手同行/莫赤匪狐,莫黑匪鸟	100
33. 爱而不见,搔首踟蹰	103
34. 之死矢靡它	106
35. 中冓之言,不可道也	109
36. 子之不淑,云如之何	112
37. 人而无仪,不死何为	116
38. 百尔所思,不如我所之	119
39. 如切如磋,如琢如磨	122

62. 今夕何夕，见此良人 .....	195
63. 今者不乐，逝者其亡 .....	198
64. 蒹葭苍苍，白露为霜。所谓伊人，在水一方 .....	201
65. 如可赎兮，人百其身 .....	204
66. 岂曰无衣，与子同袍 .....	208
67. 我送舅氏，日至渭阳。何以赠之？路车乘黄 .....	211
68. 子之汤兮，宛丘之上兮。洵有情兮，而无望兮 .....	214
69. 衡门之下，可以栖迟。泌之洋洋，可以乐饥 .....	217
70. 月出皎兮，佼人僚兮。舒窈纠兮，劳心悄兮 .....	220
71. 有美一人，伤如之何？寤寐无为，涕泗滂沱 .....	223
72. 鸲鸠在桑，其子七兮。淑人君子，其仪一兮 .....	226
73. 七月流火，九月授衣 .....	229
74. 我徂东山，慆慆不归。我来自东，零雨其濛 .....	232
75. 伐柯如何，匪斧不克。取妻如何，匪媒不得 .....	235
76. 嘣呦鹿鸣，食野之苹。我有嘉宾，鼓瑟吹笙 .....	238
77. 常棣之华，鄂不韡韡/兄弟阋于墙，外御其务 .....	241
78. 伐木丁丁，鸟鸣嚶嚶。出自幽谷，迁于乔木。 嚶其鸣矣，求其友声 .....	245
79. 昔我往矣，杨柳依依。今我来思，雨雪霏霏 .....	249
80. 蒹葭者莪，在彼中阿 .....	253
81. 萧萧马鸣，悠悠旆旌/允矣君子，展也大成 .....	256
82. 鸿雁于飞，哀鸣嗷嗷 .....	259
83. 鹤鸣于九皋，声闻于天/它山之石，可以攻玉 .....	262

## 1. 窈窕淑女，君子好逑

### 名句的来历

关关雎(jū)鸠<sup>①</sup>，在河之洲。窈窕(yǎo tiǎo)淑女<sup>②</sup>，君子好逑(qiú)<sup>③</sup>。

参差(cēn cī)荇(xìng)菜<sup>④</sup>，左右流之<sup>⑤</sup>。窈窕淑女，寤寐(wù mèi)求之<sup>⑥</sup>。

求之不得，寤寐思服<sup>⑦</sup>。悠哉悠哉<sup>⑧</sup>，辗转反侧。

参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之。

参差荇菜，左右芼(mào)之<sup>⑨</sup>。窈窕淑女，钟鼓乐(lè)之。

——《周南·关雎》

### 名句全掌握

①关关：象声词，鸟和鸣声。雎鸠：一种水鸟，俗名鱼鹰，善于捕鱼。②窈窕：娴静美好貌。淑女：善良贤德的女子。③好：男女相悦。逑：配偶。④参差：长短高低不齐的样子。荇菜：水中植物，可食。⑤流：通“擷”，择取。⑥寤寐：犹言日夜。寤，醒来。寐，睡着，一解为假睡。⑦思服：思念。“思”“服”同义。

一说思为语助词。 ⑧悠：忧思貌。 ⑨芼：拔取。

鱼鹰关关对着唱，停在河中沙洲上。美丽善良好姑娘，真是君子好对象。

参差不齐绿荇菜，一左一右把它采。美丽善良好姑娘，睡里梦里盼她来。

想她盼她得不到，睡里梦里老想着。夜也长来梦又长，翻来覆去睡不着。

参差不齐绿荇菜，一左一右把它采。美丽善良好姑娘，琴瑟和鸣友爱她。

参差不齐绿荇菜，一左一右把它采。美丽善良好姑娘，钟鼓齐奏娱乐她。

## 名句金阅读

这首诗是《周南》的首篇，也是《诗经》的首篇，所谓“四始”之首，即《诗经》里的风、雅（小雅、大雅）和颂四部分首篇的第一篇。对于这首诗的题旨，说法众多，主要有两种。一是《毛诗序》的说法：“《关雎》，后妃之德也，《风》之始也，所以风天下而正夫妇也。……是以《关雎》乐得淑女以配君子，忧在进贤不淫其色，哀窈窕，思贤才，而无伤善之心焉。是《关雎》之意也。”后妃即王妃。朱熹《诗集传》云：“周文王有圣德，又得姒氏以为之配。宫中之人，于其始至，见其有幽闲贞静之德，故作是诗。”二是说它是爱情诗，是男子向女子求爱。这是现在最普遍的说法，我们当然可以把它当作爱情诗来读，但我们也不必认为第一种说法就一定没有根据。扬之水先生在《诗经名物新证》中说：“《关雎》小序所谓‘后妃’之德也，每为后人所非，此说固不可据，不过诗中所言‘钟鼓乐之’，则淑

乐，是由“始”到“乱”听了一次完整的音乐会。古乐，凡四节，“升歌三终”是第一节，“笙入三终”是第二节，“间歌三终”是第三节，“合乐三终”是第四节。这里的“始”是第一节，即乐曲的开始。“乱”是第四节，乱即乐曲的结束。最后一节，是唱《周南》的《关雎》《葛覃》《卷耳》，《召南》的《鹊巢》《采蘩》《采蘋》。孔子这段话里的《关雎》是以上六诗的省称。古代，诗和乐是合二为一，不可分开的。如今我们谈论《诗》，只剩下了文字，执着于文字的一端，要完全理解《诗》，当然是不大可能的。我们离《诗经》的时代毕竟太遥远了。

孔子欣赏的是《关雎》的音乐，《诗经》的古乐已经消失了，我们只能欣赏《关雎》的文字。对于《诗序》作者和朱熹所说的历史背景我们也不清楚了，我们也只能把《关雎》看成一首爱情诗。

## 2. 黄鸟于飞，集于灌木，其鸣喈喈

### 名句的来历

葛之覃(tán)兮<sup>①</sup>，施(yì)于中谷<sup>②</sup>，维叶萋萋<sup>③</sup>。黄鸟于飞<sup>④</sup>，集于灌木<sup>⑤</sup>，其鸣喈(jié)喈<sup>⑥</sup>。

葛之覃兮，施于中谷，维叶莫(mù)莫<sup>⑦</sup>。是刈是濩(huò)<sup>⑧</sup>，为绨(chī)为绤(xì)<sup>⑨</sup>，服之无斁(yì)<sup>⑩</sup>。

言告师氏<sup>⑪</sup>，言告言归<sup>⑫</sup>。薄汙(wū)我私<sup>⑬</sup>，薄

女功之事；躬俭节用，服浣濯之衣；尊敬师傅；则可以安父母，化天下以妇道。”认为写的是一位王室家的女子，而且把《葛覃》的主题提高到国家政治的高度，一女子之身系天下妇道之存亡。

这首诗的结构也是很有特点的，使用了我们今天说的倒叙手法。崔述在《读风偶识》中说：“诗之为体，多重末章，而前特为原起。”《葛覃》本为写回家看望父母一事，因回家看望父母而浣衣，因浣衣而及缔络，因缔络而念刈濩之劳，因刈濩而追述山谷蔓生的葛，及集于灌木喈喈飞鸣的黄鸟所触起的归思。但首章却偏从中谷景物写起，由葛及衣，至末章才点出本意。所以，吴闿生《诗义会通》称赞这首诗乃“文家用逆之奇者也”。

## 名句纵横谈

上面我们引用了《诗序》对诗题旨的解释。《诗序》是汉代的诗学著作，其作者一般认为是汉代的毛亨，也有说出自多人之手。但由于出现早，其中保留了一些先秦的古说，其价值不容否认。又流传了两千多年，影响很大，我们不能不提到它。

《诗序》的作者认为《葛覃》是写后妃的。清代的方玉润不认同这种说法，他在《诗经原始》中说：“《小序》以为‘后妃所本’，《集传》遂以为‘后妃所自作’，不知何所证据。以致驳之者云：‘后处深宫，安得见葛延于谷中，以及此原野之间鸟鸣丛谷景象乎？’愚谓后（妃）纵勤劳，岂必亲手‘是刈是濩’，后（妃）即节俭，亦不至归宁尚服浣衣。”

方玉润的说法看似有理，但有胶柱鼓瑟之嫌。仅从文本上看，这种说法也碰到一个不好解决的问题，即她如果是个普通的民女，为什么要“言告师氏”？师氏即女师，是古代贵族教以妇德、妇言、妇容、妇功的专职人员，普通的家庭是不会有关女师的。中国古代的

妇教是讲究德容工貌的，所谓女师，所从事的就是这方面的教育工作。所谓古代的富贵人家就一定过着骄奢淫逸的生活，只是影视和某些宣传品想当然的杜撰，或者是为了商业利益而添加的噱头。

著名作家程乃珊 2008 年发表了一篇题为《第一夫人与曲奇饼干》的文章，她说：

中国俗语有“出得厅堂，入得厨房”以及“母仪天下”的说法，要求传统女性有贤淑懿慧的形象，岂料西方文化也有异曲同工之妙。在美国，所谓“第一夫人”，虽然不是正式官位，却是家庭价值的核心象征。而在近年，回归家庭已成为一股潮流。每到总统大选，都成为“准第一夫人”展示自己妇德、妇容、妇工、妇貌的绝佳时机。

她说，六月中旬，麦凯迪夫人辛迪和奥巴马夫人米歇尔齐齐参与由《家庭杂志》举办的“准第一夫人曲奇饼干比赛”。据说，在过去四届美国总统大选中，但凡在“曲奇赛”中得胜的一方，最后都能够当上第一夫人。尽管这可能是巧合，但也反映了民众心目中对第一夫人的期望。母性强，有亲和力的一方更易获得好感。而整天出入社交场，一身华丽服饰，喜好享乐的第一夫人则不得人心。

2004 年的美国大选在克里与布什之间较劲。结果，布什夫人劳拉的燕麦巧克力厚片曲奇轻松赢了克里夫人特蕾沙的辣南瓜曲奇。特蕾沙的辣南瓜曲奇固然新奇，但不适合美国人的传统口味。2000 年的美国大选，劳拉同样以巧克力脆片及可可配制的德州牛仔曲奇，击败戈尔夫人的姜汁脆曲奇。而 1992 年大选获胜的克林顿夫人希拉里，以巧克力曲奇击败了老布什夫人芭芭拉；四年后，她又以同样的巧克力曲奇击败共和党对手多尔夫人。

再回到《葛覃》这首诗上来，我们也不能忘了，《诗经》的编定，其目的正是为了“经夫妇，成孝敬，厚人伦，美教化，移风俗”，怎么就一定不是写后妃的呢？

蔓生植物。③只：语助词。④福履：犹福禄。绥：安。⑤荒：掩盖，遮避。⑥将：辅助。

南方有棵弯腰树，野葛藤儿攀缠它。幸福快乐君子人，福禄到来安定他。

南方有棵弯腰树，野葛藤儿遮避它。幸福快乐君子人，福禄到来辅助他。

南方有棵弯腰树，野葛藤儿萦绕它。幸福快乐君子人，福禄到来成就他。

## 名句全阅读

这首诗内容极其简单，从头到尾，只在祝贺君子快乐。那么，这个君子是谁呢？有人说是亲人，有人说是新郎，说这首诗是祝贺新郎娶妻的。不过，说是新郎娶妻的较多，我们从诗句本身，也可以大致得出这样的结论。可是，说是新郎娶妻，为什么要以弯腰树，以葛藤来比兴？许多人都注意到了这一点。所以，高亨先生在《诗经今注》中说：“作者攀附一个贵族，得到好处，因作这首诗为贵族祝福。”说是小人行径。陈子展先生在《诗经直解》中说：“谬木恶木，葛藟甜茶，比兴殆有深意。”深意何在？《诗序》倒有一种说法，不知是否就是深意：“《谬木》，后妃逮下也。言能逮下而无嫉妒之心焉。”即王妃能够与众妾和平共处，和为贵。深倒深矣，未免迂曲。

## 名句纵横谈

对于《诗经》中的作品，要理解它的题旨，除了要看一些重要的说解外，看看历代人们是怎样使用它也很重要。因为《诗经》中的

许多诗篇和语句，都被作为典故、成语、熟语，活跃在后人的作品中。在昭明太子萧统所编的《文选》中，就有两篇赋以《樛木》为典故，可以帮助我们的理解。

我们先来看看潘岳的《寡妇赋》。在这篇赋前，作者有一个序言，说明了作赋的缘起：“乐安任子咸，有韬世之量，与余少而欢焉，虽兄弟之爱，无以加也。不幸弱冠而终，良友既没，痛何如之！其妻又吾姨也，少丧父母，适人而所天又殒，孤女藐焉始孩，斯亦生民之至艰，而荼毒之极哀也。昔阮瑀既歿，魏文悼之，并命知旧作寡妇之赋。余遂拟之以叙其孤寡之心焉。”意思是说作者的好朋友乐安县的任护，字子咸者，从小就与自己是好朋友，不幸弱冠之年早逝。丢下的妻子与自己的妻子又是姐妹。任护的妻子从小父母双亡，嫁人之后丈夫又去世，如今成了寡妇，还有一个女儿尚在幼年，生计艰难，命运悲惨。以前阮瑀去世，其情景与任护相似，魏文帝曹丕命阮瑀的旧交作赋哀悼。今天我也写一篇赋，以表达寡妇的哀痛之心。其赋云：“伊女子之有行兮，爰奉嫔于高族。承庆云之光覆兮，荷君子之惠渥。顾葛藟之蔓延兮，托微茎于樛木。”这里“庆云”喻父母；君子指丈夫。对于最后两句，李善在注文中说：“葛藟，二草名。言二草之托樛木，喻妇人之托夫家也。《毛诗》曰：‘南有樛木，葛藟累之。’”潘岳的赋和李善的注文都以葛藟附樛木比喻女子嫁“夫君”，这是他们对《樛木》一诗喻义的阐发，也是后人把这首诗作为述说夫妇关系的根据。

潘岳是西晋文学家，生于公元 247 年。善诗文，与陆机合称“潘陆”。《晋书》本传说其“辞藻艳丽，尤善为哀诔之文”。《文心雕龙》屡称其哀词云：“虑瞻辞变，情调悲苦，叙事如传。结言摹诗，促节四言，鲜有缓句。故能义直而文婉，体旧而趣新。”

《文选》中还有一篇东汉班固的《幽通赋》，其赋文有句云：“魂

婚的诗。这两首诗都是贺诗，它们在艺术结构上也很相似，都采用重章叠咏的形式，语句反复、排比。这两首诗均三章，只换了六个字，但在用字的变换中，还是显示出前后之序，深浅之别，读来不觉其烦，有一唱三叹之妙。而这些贺诗，本来也就是用来唱叹的，我们今天的歌词不也是这样吗？了解这一点，对于《诗经》中的许多诗采用叠咏体也就不会感到不可理解了。另外，这首诗中使用重言叠字比较多。全篇仅三十九字，就有六对重言叠字：诜诜、振振、薨薨、绳绳、揖揖、蛰蛰。方玉润在《诗经原始》中说“六字炼得甚新”。作为单字，这六个字自然没有过多的意思，也没有多少表现力，而一旦重叠，字义就发生了变化，变成了一组形容螽斯多子，人多子孙的既形象又生动的形容词。

实际上，后人也是在形容人多子多福的意义上使用这首诗的，《幼学琼林》云：“可爱者子孙之多，如螽斯之蛰蛰。”三国时魏国陈留有个叫高柔的人，曾经当过颍川太守。魏明帝曹叡时，大兴宫室，广采民女，搞得民怨沸腾。而后宫皇子又连连夭折，眼看皇帝的种就要留不下去。高柔上疏阻止，他先讲了国际国内形势，最后，才绕到了广采民女之事，并以周朝为标准说：“《周礼》，天子后妃以下百二十人，嫔嫱之仪，既以盛矣。窃闻后庭之数，或复过之，圣嗣不昌，殆能由此。臣愚以为可妙简淑媛，以备内宫之数，其余尽遣还家。且以育精养神，专静为宝。如此，则螽斯之微，可庶而致矣。”批评帝王后妃过多，本来是一件很困难的事。可是高柔却从数量和质量的关系上进行劝谏，大意是说后宫嫔妃数量太多，以至于浪费了陛下你的精神，所以生出来的小孩质量不高，存活率降低。还不如按照周朝的标准，精选一百二十个高质量的美女，其余的尽可打发她们回家去。就这一百二十个，也可以达到《螽斯》一诗中说的子孙振振绳绳的效果，生他一大堆龙子龙孙。魏明帝

曹叡对“螽斯之徵”的理解与高柔大概完全一致。所以他看了高柔的上疏，连连夸奖他忠诚王室，希望他今后有了其他意见，可以多多提出。高柔巧妙引用《诗经》，既提了意见，又没有得罪魏明帝，可谓善于提意见的大家。

《韩诗外传》讲孟子和齐国田稷子的故事时，也引用《螽斯》篇，说人只有注重道德品质，才能得到好的报应。这个好的报应，就是子孙繁衍无穷，家族人丁兴旺，“宜尔子孙绳绳兮”。

## 6. 桃之夭夭，灼灼其华。之子于归，宜其室家

### 名句的来历

桃之夭夭<sup>①</sup>，灼(zhuó)灼其华<sup>②</sup>。之子于归<sup>③</sup>，宜其室家<sup>④</sup>。

桃之夭夭，有蕡(fén)其实<sup>⑤</sup>。之子于归，宜其家室。

桃之夭夭，其叶蓁(zhēn)蓁<sup>⑥</sup>。之子于归，宜其家人。

——《周南·桃夭》

### 名句全掌握

①夭夭：桃树生机勃勃貌，一说笑貌。 ②灼灼：桃花鲜艳盛开

义》中运用训诂学知识，却别有说解。他先引《说文》：“夭”本有女子笑貌之意，“媄：巧也，一曰女子笑貌；《诗》曰：‘桃之夭夭’。”

接着，他又引王闿运《湘绮楼日记》云：“《说文》‘媄’字引《诗》‘桃之夭夭’，以证‘媄’为女笑之貌，明‘夭’即‘笑’字。隶书‘夭’‘𡇗’并用，今遂不知‘夭’即‘笑’字，而妄附‘笑’于‘夭’部。”钱先生说：盖“夭夭”乃比喻之词，亦形容花之娇好，非指桃树之“少壮”。李商隐《即目》诗：“夭桃唯是笑，舞蝶不空飞。”“夭”即是“笑”，正如“舞”即是“飞”。又《嘲桃》：“无赖夭桃面，平明落井东。春风为开了，却拟笑春风。”俱得圣解。清儒好夸“以经解经”，实无妨以《诗》解《诗》耳。既曰花“夭夭”如笑，复曰花“灼灼”欲燃，切理契合，不可点烦。

因钱先生讲得实在精彩，如由我转述，反失其美，请读者允许我做一回文抄公。他继续解释说：

观物之时，瞥眼乍见，得其大体之风致，所谓“感觉情调”或“第三种性质”；注目熟视，遂得其细节之实象，如形模色泽，所谓“第一、二种性质”。见面即觉人之美丑或傲巽，端详乃辨识其官体容状；登堂即觉家之雅俗或侈俭，审谛乃察别其器物陈设。“夭夭”总言一树桃花之风调，“灼灼”专咏枝上繁花之光色；犹夫《小雅·节南山》：“节彼南山，维石岩岩。”先道全山气象之尊严，然后及乎山石之荦确。修辞由总而分，有合于观物由浑而画矣。第二章、三章自“其华”进而咏“其叶”、“其实”，则预祝其绿荫成而子满枝也。

《桃夭》这首诗对后世影响极大，钱锺书先生说：

隋唐而还，“花笑”久成词头，如萧大圜《竹花赋》：“花绕树而竞笑，鸟遍野而俱鸣。”骆宾王《荡子从军赋》：“花有情而独笑，鸟无事而恒啼。”李白《古风》：“桃花开东园，含笑夸白日。”而李商隐尤反复于此，如《判春》：“一桃复一李，井上占年芳。笑处如临镜，窥

时不隐墙。”《早起》：“莺花啼又笑，毕竟是谁春。”《李花》：“自明无月夜，强笑欲风天。”《槿花》：“殷鲜一相杂，啼笑两难分。”数见不鲜，桃花源再过，便成聚落。小有思致如豆庐岑《寻人不遇》：“隔门借问人谁在，一树桃花笑不应。”正复罕觏。

钱钟书先生讲这一段特有兴致，还有不少精彩议论，有兴趣者不妨找原书一读。

## 7. 采采芣苢，薄言采之

### 名句的来历

采采芣苢(fú yǐ)<sup>①</sup>，薄言采之<sup>②</sup>。采采芣苢，薄言有之。

采采芣苢，薄言掇(duō)之<sup>③</sup>。采采芣苢，薄言捋(luō)之<sup>④</sup>。

采采芣苢，薄言襢(jié)之<sup>⑤</sup>。采采芣苢，薄言襭(xié)之<sup>⑥</sup>。

——《周南·芣苢》

### 名句全掌握

①芣苢：车前草，可做药用。 ②薄言：发语词。言：语助词。

③掇：拾取。 ④捋：抹取。 ⑤襢：手执衣襟以盛物。 ⑥襭：把衣